

Cuatro «Jornadas rurales» de los geógrafos franceses

por J. VILÁ VALENTÍ y MARÍA DE BOLÓS

Desde 1969, la Comisión rural del Comité nacional de Geografía francés tiene la amabilidad de cursar invitación a un miembro de nuestro Departamento de Geografía para tomar parte en sus Jornadas rurales. Desde entonces han tenido lugar los de Clermont Ferrand, septiembre 1970; Rennes, septiembre 1971; Nancy, septiembre 1972.

Creemos puede ser de interés para los geógrafos españoles e iberoamericanos facilitar una información acerca de dichas jornadas rurales. Para nosotros han tenido siempre un considerable valor porque nos han permitido ir siguiendo la problemática y la metodología de la escuela francesa acerca de los estudios de Geografía rural así como ir logrando un conocimiento directo de determinadas comarcas del país vecino (respectivamente, de acuerdo con las reuniones citadas, Flandes francés y otros sectores del Norte; Macizo central; Bretaña oriental y Lorena). Esperamos que los geógrafos españoles podamos ofrecer, en un futuro no demasiado lejano, unas reuniones semejantes a las que vamos a reseñar.

A través de las distintas exposiciones, discusiones y trabajos de campo han ido surgiendo un cúmulo de interesantes enfoques y observaciones. Queremos agradecer particularmente a los principales responsables de la Comisión rural francesa, los profesores Pierre Flatrès, J. Bonnamour y Pierre Brunet, el haber hecho posible nuestra asistencia a las citadas Jornadas. Ello nos ha permitido asimismo un contacto regular con un buen número de los más destacados especialistas de la Geografía rural francesa, aparte de los indicados (Blanc, Despois, Fel, Juillard, Livet, Meynier, por citar algunos de ellos). Ha sido ocasión, al mismo tiempo, para tratar de problemas rurales concernientes a países mediterráneos o a la propia España, con profesores franceses especialmente interesados en ello —algunos ya citados; además, Balabanian, Bisson, Desplanques, Drain, Reparaz—. Asisten también con regularidad algunos colegas extranjeros, entre los que recordamos especialmente a los profesores belgas Ch. Christians y Dussart, al suizo Schiefeld y al danés Krarup Mogensen.

Las jornadas rurales suelen tener tres días de duración. Un día se dedica a la exposición y discusión de determinados temas, así como a la presentación de los trabajos colectivos efectuados por la Comisión rural y preparación de las tareas para el año próximo, que coincide prácticamente con el curso académico. Durante dos días se realiza un estudio de los aspectos rurales del área cercana a la ciudad donde se efectúan las jornadas. Los problemas que más interesan son evidentemente los de la evolución reciente de la economía y el

paisaje rurales, en rápido cambio en algunos casos. Más de una vez hemos oído la exclamación, incluso de algún colega francés, de estar «descubriendo», por ejemplo, una nueva Bretaña o una nueva Lorena. Se tienen frecuentes ocasiones de entrar en contacto con ingenieros y expertos de los Servicios agrícolas o de planificación y con responsables de las explotaciones agrarias. La dirección de las excursiones es asumida generalmente por el Instituto de Geografía de la Universidad respectiva.

Las cuatro notas que a continuación siguen han sido redactadas por el Dr. Vilá Valentí (Lille, Rennes y Nancy) y la Dra. Bolós (Clermont-Ferrand). La mayor extensión que se ha dado a esta última reunión se debe simplemente a la existencia de dos autores en la redacción de este texto, no a su mayor importancia o duración.

LAS JORNADAS DE LILLE (1969)

Las Jornadas rurales de Lille se celebraron del 1 al 3 de octubre de 1969. El año anterior se habían efectuado en Rouen. Fueron organizadores de las Jornadas a que ahora nos referimos los profesores Pierre Flatrès, Jean Pierre Angrand y Raymond Dion, pertenecientes al Instituto de Geografía de la Universidad de Lille.

En las Jornadas de Rouen se había acordado estudiar la aplicación de los enfoques y métodos del Prof. Jerzy Kostrowicki, presidente de la Comisión de Tipología agrícola de la Unión Geográfica Internacional, al caso de Francia e incluso de otros países. A las distintas publicaciones del Prof. Kostrowicki sobre el tema se había unido una reciente formulación, realizada por él mismo, con motivo del XXI Congreso internacional de Geografía, en Nueva Delhi, en diciembre de 1968 (1). El Prof. Flatrès expuso las distintas etapas de la formulación de una tipología agrícola a través del método de diagramas polares de Kostrowicki. Se sometieron a discusión varios aspectos (índice de comercialización, métodos de cálculo, etc.) de la tercera y cuarta formas del diagrama, las más complejas. Parece claro que no pueden efectuarse todavía comparaciones válidas entre los resultados obtenidos en varios países y que lo conveniente es procurar hallar la máxima adecuación entre el método y los distintos casos que pueden presentarse dentro de un determinado marco estatal.

Se centraron luego las exposiciones y discusiones alrededor de la aplicación del método, con ciertas modificaciones, a España (M. F. Cuñat) y al Camerún (M. Dongmo). Una sesión completa se dedicó al estudio de varios sectores franceses: Pays de Caux (Bonnamour, Guermond), Región del Norte (Flatrès), Flandes marítimo (Dieudonne). Se mantuvo a continuación una larga y animada discusión acerca de los distintos hechos y factores que tenían que ser tenidos en cuenta en el caso de Francia. En general se está de acuerdo, al

(1) Acerca de este XXI Congreso de la UGI, véase: «Revista de Geografía», III (Barcelona, 1969), 147-165; concretamente respecto a Geografía agraria, pp. 153-154.

parecer, en no conceder demasiada importancia a los hechos físicos y en no considerar exclusivamente, o casi exclusivamente, los aspectos económicos. Conviene, por ello, tener también en cuenta hechos paisajísticos o de utilización de la tierra agrícola y factores poblacionales y sociales. La Profa. Bonnamour y el Prof. Flatrès expusieron el plan de trabajo, respecto a ésta y otras líneas de investigación, para el próximo curso, dentro de los marcos regionales y estatal franceses.

Un problema, en parte aplicable a otros países, que afecta a fuentes utilizadas frecuentemente por los geógrafos rurales, fue planteado por la Profa. Bonnamour. Se trata de la documentación de los archivos del Ministerio de Agricultura que, por necesidades de espacio, debe ser eliminada. Se acordó solicitar la conservación de determinadas series documentales que constituyan realmente fuentes irremplazables para la investigación geográfica. Unos meses después, la Comisión rural volvió a estudiar este problema, contando con un informe personal del Dr. Duchein, jefe del Servicio técnico de la Dirección de archivos de Francia, quien solicitó el parecer de los miembros de la citada Comisión respecto a los documentos que tenían que ser conservados, total o parcialmente (2).

La última sesión se dedicó a una «table ronde» con representantes de organismos administrativos y organizaciones agrícolas sobre la urbanización del campo y la regionalización agrícola en el Norte de Francia.

Se realizaron dos excursiones. El itinerario de la primera comprendió el área suburbial oriental de Lille, la comarca de Le Pévèle, el valle del Scarpe, las comarcas del Cambrésis y el Avesnois y el bosque de Mormal. La segunda excursión permitió el estudio del área occidental de la Región norte francesa hasta la costa. El itinerario comprendió el área suburbial noroccidental de Lille (Bondues), el valle de Lys, el Flandes interior y el Flandes marítimo (Les Moeres, pantanos de Saint Omer), la comarca del Ternois, el reborde del Artois y la cuenca hullera de Béthune-Lens. Presentó singular interés el estudio de varias explotaciones en el Flandes interior, en particular en Winnezelle. En el conjunto de las dos excursiones destacó en forma clara el contraste existente entre los distintos paisajes agrarios del Norte de Francia y las modificaciones sufridas en la orientación agrícola de distintos sectores, uno de ellos el de la periferia suburbana de Lille.

(2) Según informe escrito del Prof. Flatrès acerca de la reunión de dicha Comisión rural, celebrada el 28 de febrero de 1970.

LAS JORNADAS DE AUVERNIA (1970)

La reunión de la Comisión de Geografía Rural de Francia del año 1970 fue organizada por el Departamento de Geografía de la Universidad de Clermont-Ferrand, los días 24, 25 y 26 de septiembre. La característica más sobresaliente en cuanto a su organización —magnífica en todos sus aspectos— fue el que su desarrollo se realizara no en una sala de reuniones sino en contacto directo con los problemas planteados. Los dos primeros días se pasaron enteramente en el campo y tan sólo el último día se reunieron los participantes para llegar a conclusiones concretas acerca de los problemas más discutidos. En la reunión participaron especialistas en geografía rural y agraria de las universidades de Aix-en-Provence, Barcelona, Bordeaux, Caen, Clermont-Ferrand, Lille, Lyon, Metz, Montpellier, Nancy, Neuchatel, Niza, Paris, Reims, Rouen, Saint-Etienne, Toulouse y Tours.

Los temas a tratar se centraron alrededor de las tendencias que presenta la evolución del mundo rural en general y de manera particular las transformaciones experimentadas por las explotaciones agrarias para adaptarse a la coyuntura socioeconómica actual.

El primer tema que se planteó fue el de la influencia transformadora ejercida por la ciudad en el ámbito rural. Se constató el efecto de la presencia de la ciudad de Clermont-Ferrand en el sector que se extiende al sur de la misma, o sea en el área de Romagnat. En él se dibujan claramente diferentes bandas concéntricas en las que el paisaje acusa una influencia ciudadana decreciente en intensidad a medida que éstas se apartan del centro urbano. Una primera banda, que alcanza hasta 1,5 km del núcleo, presenta un predominio de construcciones en grandes bloques, en función de la concentración periférica de la población obrera. Una segunda orla, de unos 5 km de ancho, fue definida como «*banlieue cottage*», o sea una área suburbana en la que abundan edificaciones de escasa altura alternando con sectores baldíos y algunos cultivos, aquí viñedos concretamente, que representan la pervivencia del pasado, y huertas en función de la ciudad. Se mantienen en este sector diez explotaciones de tipo tradicional. Existe, por consiguiente, una combinación de funciones agrícolas y de dormitorio. Son frecuentes los obreros agricultores. En la tercera zona, que alcanza unos 8 km de ancho, la acción urbanizadora se deja sentir tan sólo por la presencia de alguna casa dormitorio de obreros agricultores, así como en el anómalo desarrollo de los pequeños núcleos de población como el de Roche Blanche, que fue objeto de nuestra visita. Este núcleo ha pasado de 5.000 hab. antes de la segunda guerra mundial a 19.030 en 1971. El 80 % de la población va a trabajar a Clermont-Ferrand, particularmente a la fábrica Michelin, que reúne a 30.000 obreros.

El segundo objetivo del primer día consistió en visitar la comarca denominada Limagne des Terres Noires, al NE. de Clermont-Ferrand. La presencia de los suelos negros, arcillosos, de estructura favorable, parece claro que mantiene relación con la evolución experimentada por esta comarca, rica y abierta a la reforma agraria. Hasta hace unos 20 años el tamaño de las parcelas de

cultivo alcanzaban por término medio de 3 a 5 áreas. Actualmente ha pasado a 1 ha y las explotaciones alcanzan de 20 a 30 ha. La evolución se ha experimentado también en los sistemas de cultivo. Hace 20 años existían rotaciones de 7 años (2 años de plantas de escarda, 2 años de cereales y 3 de alfalfa), actualmente con el auge de la ganadería se extienden los prados naturales, si bien al no parecer del todo adecuado al tipo de suelo, van siendo sustituidos por cultivos de productos caros, particularmente semillas de cereales seleccionadas. Al este de Thuret, se extiende una cuveta de fondo plano que a consecuencia de la impermeabilidad del suelo y el exceso de agua junto con la dificultad de avenamiento constituye un sector encharcado y pantanoso cuyas tierras fueron abandonadas, en su 80 %, desde 1914. El estudio del problema fue encomendado al profesor M. Derruau en los años 1946-1947 y como resultado se pasó a constituir una cooperativa de los propietarios de las tierras abandonadas con la finalidad de hacer posible su bonificación. La cooperativa, denominada de Les Javouls, se creó en 1948 y en ella se reunieron unas 2.000 ha de tierra. La cooperativa llevó a cabo una serie de obras, tales como profundización de los canales y fosas, construcción de otros nuevos y trabajo de la tierra extremadamente difícil por su gran dureza, lo que requirió la adquisición de instrumental adecuado. Hasta el presente se han recuperado para el cultivo unas 700 ha, de las cuales permanecen en la cooperativa tan sólo 110, las restantes han pasado de nuevo a manos de particulares. En ellas la cooperativa había ya cumplido su misión. Se ha calculado que tan sólo una explotación de cada seis permanecerá en ella. Los cultivos son básicamente avena, y centeno para la producción de harinas para el ganado (12 %), remolacha (25 %) y maíz (63 %).

Más al norte se extiende otra comarca bien diferenciada, la Limagne Bourbonnaise, de suelo blanquecino y pobre. Se cultiva maíz y muy particularmente girasol. Al oeste se encuentra la pequeña comarca denominada Bassin d'Ebreuil, cuyo centro es Vicq, que visitamos detenidamente. Se trata de un sector de pequeñas unidades de explotación, de casas aisladas y paisaje de tipo *bocage* con alguna placa de *openfield* sin población. Las explotaciones tienen unas 10 ha de extensión media y actualmente existe una marcada tendencia a la concentración de explotaciones. En el término de Vroumat existían 11 explotaciones que actualmente han quedado reducidas a 3, las cuales a su vez han pasado de ser explotaciones tradicionales a ser explotaciones dinámicas. Visitamos una de ellas organizada en forma de GAEC, es decir «Groupement Agricole d'Exploitation en Commun (1), a partir de 1965. Se trata de una explotación básicamente ganadera que utiliza los nuevos métodos de estabulación libre. Pertenece a seis propietarios agrupados que disponen de 8 ha de propiedad, más 22 arrendadas, si bien desean adquirir más tierras aunque se hallen alejadas. Las tierras se dedican a la producción de hierba para las 95 vacas de que disponen destinadas a la producción de carne y leche.

(1) Acerca de este tipo de agrupaciones agrarias puede verse el artículo de Jaques MARTIN, *Les GAEG en France*, «L'Information Géographique», París, 1971, 163-170.

Finalmente visitamos el *Vignoble de Saint-Pourçaint*, situado al noreste del Bassin d'Ebreuil. Este viñedo se extiende por 19 municipios y está constituido por 750 ha de viñas, cuyas cepas son originarias de Borgoña. El vino es de buena calidad, pero en estos momentos se hallan los viñedos en franca regresión, en favor de los cereales y la hierba. Los viñedos están en manos de pequeños propietarios; la extensión media de las propiedades de viña es de 1 ha. La contracción de los viñedos ha seguido un ritmo muy acusado, en 1905 existían 3.000 ha, en 1950, 2.000 y en 1971, 750 ha. Se arranca aproximadamente un 5 % al año. La crisis proviene en buena parte de la exigüidad de la propiedad, lo que impide la mecanización y la buena comercialización del producto. Con el fin de mejorar este último aspecto se fundó una bodega cooperativa en 1940, pero los resultados no han sido satisfactorios. Los únicos viñedos que se mantienen en condiciones favorables y con cierta prosperidad son los pertenecientes a los denominados *emboteilleurs*, es decir aquellos que llevan a cabo ellos mismos la operación de preparación y embotellado del vino, con lo que obtienen una ganancia superior. Mientras la cooperativa paga el vino a 1 franco, éstos obtienen de 3 a 4. En este municipio existen 15 explotaciones embotelladoras y visitamos una de ellas. Se trata de una explotación compleja, ya que al lado de 5 ha de viñedo, de las que se obtienen rendimientos de 45 a 60 hl por ha, dispone de 30 ha dedicadas a cereales y una pequeña granja de cerdos con la que se soluciona el problema del abono orgánico. En la explotación se venden anualmente de 40 a 60.000 botellas de vino de Saint-Pourçaint. La clientela la constituye el turismo veraniego básicamente.

El día 25 se dedicó a visitar las comarcas situadas al sur de Clermont-Ferrand. En primer lugar recorrimos las comarcas de Dômes y Monts Dore, situadas en un área granítica. Se trata de un sector en el que abunda el bosque de pino (*Pinus silvestris*), en su mayor parte comunal, que alterna con sectores de landas. En el fondo de los valles se cultivan cereales. La población vive en pequeños núcleos, *hameau*, que reciben juntamente con su término el nombre de *mas*. Este término acostumbra a estar bien estructurado: alrededor del núcleo se encuentra un área de prados y *bocage*, rodeando a ésta existe otra formada por prados de propiedad privada pero con ciertos usos comunales *vane pâture* y finalmente al exterior de ésta aparece una tercera área, más desfigurada y menos precisa, en la que abundan las landas en proceso de reforestación, y en las que son frecuentes los inmuebles destinados a residencia secundaria. La actividad económica fundamental es la ganadería, principalmente la producción lechera y la cría de ovinos; no obstante, actualmente, muchos de estos *masos* viven del turismo, particularmente los situados cerca de los lagos volcánicos, muy frecuentes en todo este sector. Analizamos detenidamente el *mas* denominado Le Verdier, situado al este del Puy de Sancy. Consta de cinco explotaciones, dos de las cuales se dedican a la producción de leche y queso y una exclusivamente a la de leche. Visitamos una de estas explotaciones, la situada a mayor altura, a 1.100 m, dedicada básicamente a la producción de quesos de Saint-Nactaire, para los que emplea el 60 % de la producción lechera, alcanzando un total de 12.000 piezas al año. En 1967 se inició la venta

directa de los mismos, con los que se consiguió una rentabilidad interesante.

Seguidamente visitamos la estación de esquí de Super Besse, al sureste del Puy de Sancy, a 1.600 m de altitud, de reciente creación (1960) y que actualmente ha pasado a ser la segunda de Francia después de Chamonix. Está situada en un valle glaciar recubierto por una colada volcánica. La estación se halla en terreno comunal y ha sido organizada por el mismo municipio. Proporciona trabajo a los agricultores del territorio y ello ha permitido consolidar, en parte, la agricultura de esta comarca.

Más al sur se extiende la comarca denominada Cesalier, y en ella recorrimos concretamente el municipio de Espinchal, en el que habían alcanzado gran importancia los mercaderes de telas, particularmente de 1920 a 1930. Actualmente se hallan en franca regresión. En el término existen 20 explotaciones agrarias de diferentes tipos, algunas de ellas grandes, superan las 100 ha. Es curioso constatar como, excepto 15 explotaciones de unas 15 ha cada una, las restantes 5 ocupan la mayor parte de las tierras y están en manos de antiguos mercaderes. Las explotaciones son fundamentalmente ganaderas y de tipo tradicional.

En dirección noreste pasamos por el Pays des Couzes, que registra una acusada despoblación. Visitamos el municipio de Ternat, que reúne a 80 habitantes con una edad media de 63 años. En él existen 10 explotaciones, de las cuales tan sólo 3 pueden considerarse como tales; una está dedicada a la cría de ovinos y dos a la producción de leche y cría de ovinos. Las siete restantes están regentadas por obreros agricultores que van a trabajar diariamente a Issoire. En este sector desaparece la agricultura, el comercio y toda actividad económica.

Más al norte, las Petites Limagnes presentan características muy diferentes. Después de la guerra han experimentado un fenómeno de industrialización como consecuencia de la reciente tendencia descentralizadora. El núcleo principal es Issoire, en el que se reúnen fábricas de accesorios de automóvil y de aluminio. En esta industria trabajan 1.800 obreros del municipio y de 3 a 4.000 procedentes de las comarcas próximas. La agricultura se basa en el cultivo de cereales y en la cría de vacunos, pero ésta no constituye algo necesario para vivir sino un complemento. El campo está repartido en explotaciones de unas 15 ha. Para que llegue a ser rentable el sistema de cereales+leche, se requiere un mínimo de 30 ha. Visitamos una explotación regentada por tres hermanos que ha conseguido un notable nivel de rentabilidad a base de aumentar sus tierras. En 1920 tenía esta explotación 12 ha, en 1959 consiguió tener 32. Las actividades han debido intensificarse para poder vivir las tres familias. En 1960 se inició la producción de yougourt. En 1962 se arrendaron 22 ha más, lo que permitió aumentar el número de cabezas de ganado en régimen de estabulación libre. Ultimamente se han arrendado 115 ha, 15 de cultivo y el resto de pastos. En 1965 se dio carácter jurídico a la sociedad, constituyendo un GAEC familiar. La explotación produce 1.000 litros de leche diarios. Dispone de 6 tractores, que trabajan unas 1.000 horas al año, granjas de gallinas, etc. Se trata de una explotación compleja, la base de la cual es la producción de yougourt,

que se vende directamente a Clermont-Ferrand y otras localidades. Se ha conseguido que el ganado, tanto mayor como menor, viva exclusivamente de los productos de la propia explotación. Actualmente se intenta conseguir un premio de la ONU, a base de la obtención de productos naturales, prescindiendo de herbicidas, DDT de todo tipo y sustancias químicas, tanto en los productos agrícolas como ganaderos. Se cuida extraordinariamente la formación y capacitación de todos los trabajadores mediante un sistema de preparación particular en la explotación.

El día 26 tuvo lugar una reunión en la Universidad de Clermont-Ferrand, en la que se discutieron los principales problemas tratados en los dos días de campo, llegándose a las siguientes conclusiones fundamentales:

Aparecen como causas principales de la crisis agraria la división excesiva de la propiedad (Auvernia tiene un 76 % de las propiedades inferiores a las 20 ha), la perduración de sistemas agrarios tradicionales poco dinámicos y el nivel técnico de los agricultores que en Auvernia es inferior al medio de Francia.

El auge económico que presentan determinados sectores se halla ligado bien al desarrollo del turismo bien al de la industria.

Por lo que se refiere a las explotaciones, alcanzan cierto nivel las que consiguen una superficie de cultivo suficiente — en Auvernia parece que la rentabilidad empieza a partir de las 85 ha — y una producción especializada, particularmente cuando ésta puede ser comercializada directamente. Parecen también muy interesantes para conseguir lo indicado anteriormente las asociaciones de tipo GAEC.

Finalmente se discutió el problema del obrero agricultor. En este punto las opiniones se dividieron, pues mientras para unos se trata de formas de vida transitorias y desfavorables que deben desaparecer — proceso que según parece se inició en 1950 a través del paso de obreros agricultores a obreros migrantes y posteriormente a obreros urbanos —, para otros no parece correcta la generalización, puesto que existen casos (Lorena, vicultores del Mosela) en los que se mantiene en auge esta forma de vida. Posiblemente cuando se trata de agricultura próspera de fácil trabajo, la forma de vida es buena, pero en agriculturas en regresión parece que no puede mantenerse. Posiblemente sea necesaria una clasificación más compleja, ya que es muy diferente si se trata de obreros agricultores en explotación directa o en arriendo, si se trata de división del trabajo entre los elementos de la familia o no, si se trata de agricultores de *week end* o que realizan trabajo diario de agricultor, etc.

LAS JORNADAS DE RENNES (1971)

Las Jornadas rurales de Rennes se celebraron del 23 al 25 de septiembre de 1971. Fue organizador de estas Jornadas el profesor André Meynier, del Instituto de Geografía de la Universidad de Haut-Bretagne, en Rennes.

Los dos primeros días se dedicaron a excursiones y el último a reuniones. Estas se organizaron, durante la mañana del 25, no a través de exposiciones,

posteriormente comentadas por los asistentes, sino por grupos de trabajo, según los acuerdos tomados en Clermont-Ferrand. Dichos grupos de trabajo se centraron alrededor de tres temas: la urbanización del campo (actuando de mantenedores de la discusión los Profs. Juillard y Angrand), las explotaciones agrícolas (Profa. Bonnamour) y el léxico agrario (Prof. Flatrès).

Por la tarde se realizó una larga reunión plenaria en la que se plantearon y discutieron las conclusiones de cada grupo de trabajo. Hubo a continuación dos informes acerca de otras dos reuniones de geógrafos agrarios realizadas durante el año 1971. El Prof. R. Livet habló acerca del coloquio celebrado en Madrid, durante el mes de mayo, por los geógrafos franceses que trabajan en países mediterráneos, singularmente en España. El Prof. A. Blanc informó acerca del Congreso de la Unión Geográfica Internacional de Budapest, efectuado en el mes de agosto. La sesión plenaria terminó con varios informes y acuerdos acerca de los trabajos de investigación realizados por la Comisión rural y el establecimiento de planes de trabajo para el curso 1971-72.

Por la mañana, previo a la reunión de los grupos de trabajo, se proyectó un filme, preparado y presentado por el Prof. A. Blanc, en el que se muestran distintos aspectos de una explotación agrícola en la comarca de la Beauce. Había sido ya proyectado en Budapest, en el Congreso antes citado. El filme, de excelente factura técnica, en la que todos estuvieron de acuerdo, dio lugar a un animado debate alrededor de sus valores pedagógicos.

Los días 23 y 24 se dedicaron a excursiones. En la primera, dirigida por Mme. Guellec, se estudió, en un itinerario hacia el Noroeste de Rennes, los problemas suscitados por la concentración parcelaria en el municipio de Saint-Igneuc (Côtes-du-Nord), la ordenación del abastecimiento de aguas en el departamento y la construcción del embalse del Arguenon, la Cooperativa lechera de Lamballe (COPERL) y dos explotaciones agrícolas en el municipio de Hénauhiben. Se alcanzó la costa septentrional, hasta el cabo Fréhel, lo que permitió alcanzar una buena idea de conjunto de este sector de Bretaña.

La segunda excursión, hacia el Nordeste de Rennes, se dedicó especialmente al análisis de la economía ganadera en Ille et Vilaine. Fue dirigida por Mme. Aubry. Ofreció un alto interés la visita al mercado de bovinos de l'Aumallerie cerca de Fougères. Un largo coloquio con varios técnicos y expertos permitió alcanzar una completa idea acerca del origen del mercado, su organización actual y el lugar que l'Aumallerie ocupa actualmente dentro del comercio de ganado bovino en Francia y en el Mercado Común. Se efectuaron a continuación las siguientes visitas: la cooperativa lechera de Pontmain, un Agrupamiento de explotación en común (GAEC) en Janzé y una explotación tradicional en Amaulis, lo que dio lugar a una exposición y discusión acerca de los problemas de las pequeñas explotaciones y de los explotantes de edad avanzada dentro del actual contexto rural.

LAS JORNADAS DE NANCY (1972)

Las Jornadas rurales de Nancy se celebraron del 25 al 27 de septiembre de 1972. Fueron organizadores de estas Jornadas los profesores Jean Peltre, del Instituto de Geografía de la Universidad de Nancy, y François Reitel, del Instituto de Geografía de la Universidad de Metz.

Como es norma, se dedicó un día entero a las reuniones de los miembros de la Comisión rural y de los participantes en las Jornadas. Por la mañana se constituyeron tres grupos de trabajo o subcomisiones, en la misma forma que en Rennes: la urbanización del campo (actuando de mantenedor el Prof. Juillard), las explotaciones agrícolas (Profa. Bonnamour) y el léxico agrario (Prof. Flatrès).

La reunión plenaria se realizó por la tarde, iniciándose con una intervención del Prof. Flatrès acerca de la reunión de la Comisión de utilización de la tierra agrícola efectuada con motivo del Congreso internacional de Montreal, recientemente celebrado (agosto 1972). Del coloquio de Hamilton, acerca de la tipología agrícola, informó M. Bonnard. A continuación hubo una brillante intervención del Prof. Juillard acerca de los distintos aspectos que presenta la urbanización de las áreas rurales. De acuerdo con la exposición realizada, se sugirieron una posible serie de temas para la investigación de las áreas rurales en la actualidad, tales como la industrialización y sus efectos en dichos sectores, la movilidad de la población rural, el papel desempeñado por los centros locales y por los pequeños núcleos urbanos, la búsqueda de unos índices de urbanización con un contenido lo más global posible. Hubo una animada discusión de carácter conceptual y terminológico incluyendo los mismos fenómenos básicos de «urbanización del campo» y «transformación u ordenación (fr. *aménagement*) rural». A los temas antes indicados se añadió también, como digno de estudio, la búsqueda de una tipología de los espacios transformados o integrados.

Hubo a continuación varios informes acerca del trabajo de las subcomisiones y datos complementarios respecto a las secciones o comisiones del Congreso internacional de Montreal, relacionadas con la Geografía agraria. Finalmente se estableció el programa de las actividades futuras.

Con anterioridad a la sesión plenaria que acabamos de reseñar se celebró una reunión acerca de los problemas planteados al mundo rural por la creación del Parque regional de Lorena. La exposición corrió a cargo de François Guillaume, presidente de la Asociación del citado Parque regional. La originalidad de algunos de los problemas planteados dio lugar a una animada discusión.

La excursión del primer día, dirigida por el Instituto de Geografía de Nancy (Prof. Peltre), se dedicó a un recorrido por la Lorena central y meridional. En Crantenoy hubo ocasión de analizar una reciente agrupación de tres municipios. En Neuville-sur-Moselle se pudo estudiar el caso de una concentración parcelaria y una remodelación del paisaje agrario efectuados en la segunda mitad del siglo XVIII. En la comarca de Xaintois se analizó cómo la casa y el poblamiento tradicionales, característicamente loreneses, se adaptan a las condiciones

actuales, tanto en el aspecto técnico como en el social y económico. Entre los nuevos intentos de conjunto, en el área estudiada, ofrece un especial interés el de la agrupación de pequeños municipios rurales. La ascensión a la colina de Vaudémont permitió una excelente visión sobre la parte oriental de la Lorena meridional. El último sector visitado fueron las cuestas de Tours, con un avance reciente del viñedo.

La segunda excursión se dedicó a la Lorena septentrional. Fue dirigida por el Instituto de Geografía de Metz (Prof. Reitel). En Vaux se estudiaron las características y problemas que actualmente afectan al viñedo del área de Metz y la influencia de la ciudad cercana. En Plappeville este último hecho presenta un valor preponderante, permitiendo el estudio del proceso de urbanización en un núcleo cercano a la capital. El puerto de Metz se ha convertido en un gran centro receptor y distribuidor de cereales, hecho que pudo estudiarse a través de la visita a los depósitos cerealistas de la «Société Européenne de Céréales», planteándose además el problema de la evolución de la agricultura en función de factores comerciales. Los participantes en las Jornadas fueron recibidos oficialmente por las autoridades municipales de Metz. Hacia el Nordeste de la ciudad entramos en un sector especialmente afectado por la Guerra de los Treinta años, con algunos núcleos de «reoblación», como el llamado Saint-Bernard, fruto de la colonización en la segunda mitad del siglo xvii. En el área germanófona fue visitada una explotación agrícola en Guinkirchen. Atravesada de nuevo la frontera lingüística, se estudió una explotación agrícola en el área francófona, en Conthil.